



東京大学
THE UNIVERSITY OF TOKYO

**Agreement
Between
The National Commission for Scientific and Technological Research
(CONICYT - Chile)
And
The University of Tokyo (Japan)**

A. Participants

This Agreement is a joint effort between the "National Commission for Scientific and Technological Research – Chile" (hereinafter referred to as "CONICYT") and the University of Tokyo.

CONICYT, in accordance to its faculties and with the provisions of Executive Decree No 664/2008 and its modifications governing the "BECAS CHILE" system dependent upon the Ministry of Education of Chile, is one of the official entities responsible for the implementation of the scholarships.

The University of Tokyo is a higher education and research institution based in Tokyo, Japan.

Both parties accept to be the "participating institutions" in this Agreement.

B. Purpose of the Agreement

This document represents an agreement between both "participating institutions". Its purpose is to promote the training of Chilean PhD students, postdocs in all fields and Bachelor of Engineering students' internships to the University of Tokyo.

C. Intent of Participants

The intent of this Agreement is to establish the following commitments for each of the parties subscribing this Agreement:

1. PhD Programs

- 1.1. This Agreement aims to support Chilean students accepted in any PhD program within the University of Tokyo and selected by CONICYT.
- 1.2. The University of Tokyo shall:



東京大学
THE UNIVERSITY OF TOKYO

- a. Offer Japanese language training according to the needs of the students and coursework for them as a general rule.
 - b. The University of Tokyo agrees to send the tuition fee invoices to CONICYT.
 - c. The University of Tokyo will submit to CONICYT an annual report relative to the academic performance of the scholarship holders, including the student's most recent transcript and the student's academic standing. The University of Tokyo will also inform CONICYT when the student has satisfactorily completed his/her program or in case of failure.
- 1.3. According to the powers, criteria, amounts, time limits, types of scholarships and conditions set forth in Executive Decree No664/2008 and its modifications from the Ministry of Education, CONICYT shall be responsible for the following benefits:
- a. A one-way air ticket, economy class, from the nearest airport of the scholar's place of residence in Chile to the city of Tokyo and one-way air ticket, economy class, back from Tokyo to Chile at the end of the study program, for the scholar, his/her spouse and children, if appropriate.
 - b. Tuition fees required by the University of Tokyo.
 - c. A monthly allowance for the scholar during his PhD program at the University of Tokyo
 - d. A monthly allowance for the spouse.
 - e. A monthly allowance for each child under 18 years old.
 - f. A one-time allowance, per scholar, to cover settlement expenses and a one-time relocation allowance.
 - g. A yearly allowance for books and/or materials.
 - h. A yearly allowance to cover health insurance.
 - i. Extension of monthly *per diem* allowance on account of pregnancy and maternity leave.
 - j. Benefits associated to pre-sessional English language course, if appropriate.



東京大学
THE UNIVERSITY OF TOKYO

- 1.4. In order for the students to continue receiving the support established in this Agreement, the students must be enrolled in the University of Tokyo and maintain a good academic status. CONICYT and the University of Tokyo shall not be obligated to arrange financial support with respect to any student who does not remain in good academic standing.
- 1.5. The benefits provided by the University of Tokyo and CONICYT should complement each other.

2. Ph.D. internships

- 2.1. This Agreement aims to support Chilean students accepted for a PhD internship within the University of Tokyo and selected by CONICYT.
- 2.2. The University of Tokyo will waive the tuition and academic fees and the bench fees.
- 2.3. According to the powers, criteria, amounts, time limits, types of scholarships and conditions set forth in Executive Decree No 664/2008 and its modifications from the Ministry of Education, CONICYT shall be responsible for the following benefits:
 - a. A one-way air ticket, economy class, from the nearest airport of the scholar's place of residence in Chile to the city of Tokyo and one-way air ticket, economy class, back from Tokyo to Chile at the end of the study program.
 - b. A monthly allowance for the scholar for the duration of the program in Japan for a maximum of 10 (ten) months.
 - c. A yearly allowance for books and/or materials.
 - d. A yearly allowance to cover health insurance.

3. Postdocs

- 3.1. This Agreement aims to support Chilean students accepted for a Postdoctoral Program within the University of Tokyo and selected by CONICYT.
- 3.2. The University of Tokyo will, at its discretion, provide additional funding to the postdoctoral fellows through a complement of the monthly allowance.



東京大学
THE UNIVERSITY OF TOKYO

- 3.3. According to the powers, criteria, amounts, time limits, types of scholarships and conditions set forth in Executive Decree No664/2008 and its modifications from the Ministry of Education, CONICYT shall be responsible for the following benefits:
- a. A one-way air ticket, economy class, from the nearest airport of the scholar's place of residence in Chile to the city of Tokyo and one-way air ticket, economy class, back from Tokyo to Chile at the end of the program.
 - b. A one-time allowance to cover settlement expenses. This benefit will be effective only if the scholar is awarded for a minimum period of one year.
 - c. A monthly allowance up to 12 months of the scholar's studies renewable annually for a maximum of two years from the beginning of the Post doctorate program.
 - d. A yearly allowance for books and/or materials.
 - e. A monthly allowance for the accompanying spouse.
 - f. A monthly allowance for any accompanying child under 18 years old.
 - g. A yearly allowance to cover health insurance.
 - h. A one-time relocation allowance.
 - i. Extension of monthly *per diem* allowance on account of pregnancy and maternity leave.

4. Bachelor of Engineering internships

- 4.1. The purpose of the engineering internships is to get students excited about Science, Technology and Engineering (STEM) research, to give them the opportunity to discover and participate in research activities and to encourage them to continue their studies towards a PhD or a research career.
- 4.2. The program is directed to Chilean students in Chilean Bachelor of engineering programs who have completed the 8th semester to obtain their Bachelor degree (Licenciatura).
- 4.3. The internship can take place during the Chilean summer (January-March) or during the Chilean winter (July-August) and last up to three months depending on The University of Tokyo availability to receive students.



東京大学
THE UNIVERSITY OF TOKYO

- 4.4. The University of Tokyo will waive a bench fee for visitors under this agreement.
- 4.5. CONICYT will cover the air ticket and provide a monthly allowance and a monthly health allowance to the students.

D. Other Provisions

1. Each Party will designate an Activities Coordinator who will be in charge of following-up and evaluation of the fellowships program and visits, informing the counterpart at all times.
2. This Agreement has been executed in English. Any translation into another language must set the same obligations for both institutions as in the original document. No other translation shall have an official status.
3. This Agreement states the intent of participating institutions. Any commitment other than those included herein shall not be binding upon the participating institutions.
4. This Agreement shall be valid for 5 (five) years from the date on which the domestic administrative procedures have been completed and approved by the authorities of each country, without affecting its validity for the students who are studying at the University of Tokyo until the end of the scholarship. The Agreement may be extended for an additional five-year period by agreement between the participating institutions.
5. This Agreement may be terminated by either participating institution, giving notice 90 days prior to the intended date of termination.



東京大学
THE UNIVERSITY OF TOKYO

Dr. Junichi Hamada is authorized to represent the University of Tokyo, by means of authority act provided by the University of Tokyo.

Dr. José Miguel Aguilera is authorized to represent CONICYT, the National Commission for Scientific and Technological Research, through Supreme Decree Number 222/2010, issued by the Ministry of Education of Chile.

SIGNED by and in representation of
the University of Tokyo.

SIGNED by and in representation of
the National Commission for Scientific
and Technological Research.

PLACE: *Tokyo*
DATE: *September 3, 2013*

PLACE: *Tokyo*
DATE: *September 3, 2013*

Dr. Junichi Hamada
President
The University of Tokyo

Dr. José Miguel Aguilera
President
CONICYT